

# GE\_GERICHTE ATAS/709/2004 vom 8. September 2004

GE Cour de justice, 2004-09-08, DE

Quelle: [https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ge\\_gerichte\\_ATAS\\_709\\_2004](https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ge_gerichte_ATAS_709_2004)

FR: GE\_GERICHTE ATAS/709/2004 du 8 septembre 2004

IT: GE\_GERICHTE ATAS/709/2004 del 8 settembre 2004

## Erwägungen

### E. 34

%■ % (

5 16375

6302261881 ■, 5■+

3+ ! ■■■%■■■ ■9999999999/ ■( ■■■ )(■■■ : ■ 3-21/ ■ ■;■%■■■( )■ 3--4 < 3--= ■■■  
\*■■■■% ( )■ ■>■■■%■■■ 5 ( ■ ■ ■ ■ )■ ? ■% ■ ■ ■ (>■ ■■ < ■■ @9999999999  
)■ ■■■■A;■+ ■ 3---/ ■ ■ ■■■■■% ■ ■■■ ■■■ ■% (■■■;( < 01B-88 ? + ■ ■■■ ■ ■■■  
%;% (+ 1+ ■'■■■■■ ( ■ (>■■■■ ■■■ ■ ■■■■■ ■■■ ■■■ ■■■ )■ ■ ■■■%■ >■ %■ ■■;■■■  
■■??■ ■■■ 3■ C■%■ 3--. ■;■■■ ■■■ (>%■ D9999999999+ ■ ■? %■/ %■ ■'■ C■  
■%■ ■E■ ■( ■■■ ■■■ %;%( / )A■ ■ ■ \*■■■ ■■ ( ■■■■ ■'■■■ ■■■■ ■% ■■■ (■■■%  
( / ■%■ ■■■■ ■■■?■■■ ■/ ■ A■ ■■■ ■■■■)■%■ )■ ■■■■■■5 ■% ■■■ 3--= F■?+ ■ )■  
■■■ ■%;%■% )■ (■)■ ■ % ■ ?■■■■% ■■■■■■■■ )■ 3- ■; %■ 1881G+ 4+ H■% ■  
< )■■■ :■A ■■ )■ ■■■■ ( / %■ ■ ■■■■■■( ■ ■■■ ■%;% ( )■ ■>■■■%■%■ ■■■ 4 ■■  
■ : ■ 3--=+ 0+ ■■ 30 C■%■ 3---/ %■ ■ )■ ( ■( ■■■■ )■ ■■■ )■ ■■■ ■■■ A■ )■  
■'■■??%■■■ ■■■■ ■■■■ )■ ■'■■■■■ ■■■■■■5%■;■■■%■) ( F■%5■ A■ I ■'■ ■G+ 2+  
■■■■■ ■■■ ■■■ )■ 10 ■ ;■ : ■ 3--=/ ■■■ ■■■ 9999999999 ■ %■)%\*( ■■■ ■■■  
■■■ 9999999999 \*■■■ ■'■■■■■ ( ■ ■?? ■% )'■■■■■ )(>(■( ■■■■■■■■■ ■■■ %5(  
■>(■ ■ :■% ■ :■■■■■ ■;■■■ )(>(■( ■■■■■■■■■ )%■■■■■■■ ■06H3 ■ ■ % ■ J■  
■%■ % ■ ■■■■■■ ■ ■■■■% ■ ■)■%■■■■■■% ■ ■;■■■ ■ ( J, ■■■ ■ >%■■■■■■ ■■■ %5(  
■>(■ ■■■■ ■%( / ■%■ ■■■■■■ )(?%■% ■■■■ ■ >%\*■■■ ■ ■■■■■■ )(?%■%  
■■■■■■% %? ■ ■■■ )■ ■■■■ ■ : ■■■ %■?( %■■■ ■+ 7+ H■■■ ■ ■■■■ %■)%■■■ % ■■■  
)■

### E. 37

■; %■ 3--- )■ ■ ■ ■■■ 9999999999/ ■ (■%■■■%■ ■ ■■■ ■■■■ ■ >%■/ ■'■■■■■ ( ■  
■■?? ■% )'■■■■■ ■■■■)% ■ ■■■■( ■■■■■■ ■;(A ■/)'■■■■■ ■%■■■■% ■ ■ )'■■■ ■■■ J  
■+ ■■■ ■%■ )■E ■ %■ ■■■■/ %■ (■■■■ ■% (>■■■■ ■■■ )■■■ ) ■■■■■ ■ ■:■%  
■■■ ■;■■■ )■E :■ ■■■>■■■ ■■■ 3--=+ ■■■■ )%??( ■■■ ■ :%■■■■■ ( )%■■■■E ■  
■%■■■ ■■■ ■ ■■■■■■ ;%■■■■■ )% ■ >%\*■■■ ■■■■■■ ■ %■■■■■■ % (■/ ■■■■ ■ %  
■ )%■■■ ■ J%■ ■■■■%;■ ■05■2 ■ ■■■■ )%■■■■ J ■■■ ■05H3/ ■■■■■■ ■ ■■■■■% ■  
■)%■■■■■■% ■+ ■■■ ■ %■■■ ■■■ ■■■■>■■■% ■ ■%■■■■■■■ )■ ) ■■■■■■ ■ ■ :■%  
■■■ ■;■■■ % ■)%■ % ■■■ ■■■■ ?■■■■ ■■■ ( ■■■■ )■ ■■■ ■■■%■■■■ >■■■■J■/ ■ ?  
%■ ■■;■■■ % ■)%■ % ■ :%■■■ ( ■■■■ ■ ( %■■■ ■+  
■'■E■ ■■■ ■■■%■%\*■■■/ ■■■ ( )■■■%■ ■ ■■■■ ■ ( \*■■■ ■■■ ■ %■■■ ( ■% ■ ■■■■ ( ■  
■ )%??%■%■■■ ■■■ :%■%■■■:■■■ ■■■ ■ ■■■■ (>% ■ ■ :%■ ■ )■■■■ ■■■■■■■■  
)% ■■■ % ■■+ ■■■ ■■■■ ■% ■ ■■■ ■ ( )%■■■■E■;■%■■■ (■J ■( ■ ■ (■■■■ ■■■■ )

9999999999 ( ( ' ( ) ) )  
> ) % ) % ' 3--= / % < '?? /  
) % % %

5 46375

6302261881 >( ) % +  
1. : 3---/ % % ( \* ( % )  
< % < : % % + ? % / % ' ; ( %  
) % ( % ( % + H ( ) % / ' ( ? %  
) ' , ) % < ) % + = + ! ( ( : / < \*  
9999999999 ( ) ( : 3---/ ' % ( ; ( ) % % J %  
) % ) % E ( % ( % + ) ( \*  
% ( ; % ; % % ) ' ( E % 5 ) ( % ? + - + H  
) 9999999999 ) 13 C ; % 1888 / ' ( ( %  
% ( ) ; % / ( % < \* > + ) %  
( > % % ) \* ( \* ' % ? % ( ) < E ( ) % ( %  
) ' % ( ) ; % + 38 + ( ) % ) 17 1888 /  
#9999999999 / ; ( ) % 5 % ) ' / ( %  
% ( ) ; % < 388K ) A 1- ; % 3---+ ( > %  
% ) \* ( \* ' % ( % ( % ) ) < E ( ) % ( %  
% ) ' % ( ) ; % / % \* ' ( ) ( )  
% % ) ' % ) \* \* ; % +  
) % > % \* ( ) ; % 5 ) 5 : > % J % \* :  
% \* ) ( > ( % ? ) : % J % ) % /  
: 5 % > % > L > J < ( ( % % / % )  
? : , > % / ) > > % > L ) % ) ( > ( )  
( % J ) J % % / ( E % 5 ) ( % ? J  
% \* / ) ( % % ) % / ( J ( % \* , , J  
% \* / ) ( J ( J % \* % % E % % J %  
( : ) ( / % % \* ' J J % \* + 33 + H ) 3-  
C ; % 3--- ) % % ; % ) ' % > % ) ' > % ) '(  
: % J % % ' ( ( % % J % % %  
J J % \* + 31 + )

E. 38

; : 1888 / E ) ' : ; % ( ) % )  
5 % ; % ) ( F ! G ( % ) % > % % ; ;  
% ? % % ( ) ; % I , ) )  
E ? % ? ) : > % / > % : % ( %  
% ; % 5 : J % > % : % ( / ) % J % 05 2 25H3 / ( % ) ) ( % ? ( > , ) % \* : ) % ( ) ( % ) + % ) > % ) : : , ) ( : % \* J : J % ' ; % ) ' ? % ( ) ; % / E +

5 06375

6302261881 % ) % ) % ) %  
: ; ( ; E % + ' ( %



J( J% J% \* / ( ( \* ' ( ) ) % )  
% ) ) ; % + 37+ ) ( % ) 14 % 1881/  
' ? ( ) % ) < ' ( / ? ) ' )  
( % % ( ) % ) H! ! % \* '% % E  
% ; % ( ) ' % ) % ? % A + H ; % / %  
% : % % ) > % / % \* )  
) % ? % ( % ( > ? ( + 3. + )  
 ) 10 C % 1881/ ' ( % C ( / ' % ( ) % )  
 % / ) ( % % < % %  
' % ) ' ) % ; % ) % ( % A +

' % ) / % % ; \* ( % % ? % ( ) % ) = C % 1881  
) 9999999999 / \* % ( % % %  
% ( ) ; % < 388K/ % % > \* '% ( % ?? ( ) % % \*  
) % % ; % ) + % % J( ! ) ;  
% % % J : J% \* % \* % ) % ;  
% ? % ( ) ; % ' ; % \* ' ( % ) ( )  
( % ? ( > / % % ) ' ( E % 5 ) ( % ? + 3 = + ) ( %  
% ) 1. Q 1881/ ' C ) ? )  
' ( % % ( ) % ) H! ! % ) %  
?? ( J % % ( ) % + 3 - + )  
% ( ) % / ) ( % \* ) 3 - : 1881 +  
 ? % ; % % \* % ) % % ) % % %  
% % / ) O % , ' , ; % ) % % ) ' % ; %  
( % % ) ( % ( % ) ( % ) % , % ? / \* '%  
% % < ' ) % % % ) % \* % % : % ( ) ; %  
% A ; ; ) / ; ) C % ) +  
% ( > ( \* '% % % % % : ) ; % / )  
% O % % % ; % ; ) % A / %  
% ( % ; % ? % \$ % / ' ; % ? % ? %  
) % M O C : > J ; A :

5 76375

6302261881 : \* % / '% % ) : ( ) ) 2 % / % ( )  
( E % 5 ) ( % ? + 18 + ) % \* )  
3 = : 1881/ ' % % + 13 + P ) 30  
C ; % 1880/ % : ) % /  
% \* ) ; % % ) ( ( )  
( % < % ) ( % ) ( ? % ) )  
 ) 3 Q 1884/ C ( + 11 + H / % : ? ) ( )  
) F # G ( P % % % ( > % A )  
% : / ) A \* ) E C > ) ' ( % ; % ( ( )  
( # 1. C ; % 1880/ ; % % ( < ( ) < )  
) ( % % + ( ( \* ; , ( % : ) ( )  
\* '% % < ; ) ( % ) ( % +  
, - + 3 + % > ; % ' > % % C ) % % F G ( ( )  
) % ? ( % % % ( / ) A 3 Q 1884/ % : )  
) % % / ( ) 2 C > / ) ( % ) ; % 5



08K % / ; ) )  
E% A % ( +

5 =6375

6302261881 7+ ( )% ; : / \* %  
% >% E % ?% ' :C )' ( ) ? % ( / ? )  
) E ( / ) (> % ) ( % %  
E % ( / ( ( :% % % ) ) % F  
A G/ ) % % ) E ( ) %  
% ) ( )% :% % ; ( F # 311 378 ( ? ( G+  
C > % '( ) E % ( :% )  
( % % ( ) E % A % ( / %  
> \* ' % ) % ) :% 5? ) ( F #  
312 373/ % ) + 3 G+ E ) ( % % / C >  
) % % ) ?% \* / B E ( % / ) % %  
> ( ( % / ) ) / < ) % / %  
% ) % ) ?% \* % B % < ) % + % % /  
C % ) ) ) % E % ?%  
( % % E ( % \* B < B ( % % ) B % % ( ) ; %  
) % ) ?% % F # 312 424 % ) + 4:6 ( ? ( /  
3--2/ + 00R 3--= + 280 % ) + 1G+ . + H' >% ) \* %  
) : ( ? ) E % / % : ( )  
( ?% % / ? ) % % ( ) ! H!  
F ? ? H S > I % J ) T , J% % J U J / %  
H H 3--/ + 3 382 G/ V J ) ( % ) B E / \*  
% 5% ) % A % ; % ) : +  
H C % ) / B E ) % / , J % % \* /  
) % > % ) B % ?% %  
) > ( ) > % ; ( ) B ?? % + ) % ; A  
E % > : ( ) % B ( ) B % ; % ( % ; +  
% % ) % ; % A / ) %  
( ( ) % ( : ) % / : ) % ( , J % % \* / ) ?? %  
J % \* / ) B % ( > % % % / ( ; ? %  
% ( ) % / A J % \* ) 5% ( % %  
) : / ( ) % ( ) % ; ) , M  
( ; % / B ( J ) % ? E A >  
) B + ) % A ( % ( ? ) % ) ( ? ; : +  
?% / B E ) % B E % , J % )  
E % ( + ) / % ) ? ) B ) ( >  
) % ?? ( % % A + : ) E 5% ?% > % ;  
> ( ) ( % : ; / B (> %  
) B ( ) ( % % \* ) ; > /  
B : ( ) ) % / > ) % ; >  
% ? % ? % % % ) B A /  
? % \* ) % A ) ( % ; % % % :  
B E /

5 -6375

6302261881 ■%■■% \*■■ ■B■■■(>■ % ■)■■ ■)■ J■■)■%■■ ■■■> (■■■  
■■■;% ■■■ ■■■ ■,■J ■ ■%■■■ %■ ■■■ F■H■ 1888 + 321G+ ==+ ■■■■ ?■■■ ■■■  
■,■J ■ ■%■■■ E ■ ■ ■% ■■■■ ■■■■ ■■■■ ?%>■ ■■■ ■■■ ■■■ ■ : ■)■■■ ■■■% ■  
■■■ < ■■■ ■■■■ ( ■■■■■■ %:■■■)B■■■ ■"■■■ ■■■■ %■■■■ ■■■% ( )■ >■% ■■■■  
■■■■■ )■ ■B■ + 0 ■■■+ 3 ■ ■+ ■■■■■ ■■■■ ?■■■ ■■■ ■■■,■J ■ ■%■■■ E ■ ■ ■%  
■■■■ ■■■■ ■ ■ ■% ■■■■■ ■■■ ■ % ■■■■■ ■ % A>■■■■ ■B■■■■ ■A■■■/ ■■■■  
% ■■■ ■■■■■■■ ■% ■■■ \*■■■ ■■■ )■%■>■ ■ % ■ ( )■%■■■■ (■%■■■ ■B%■ , ■■■■%■  
■ < ■■■ ■■■■ ( ■,■J%\*■■■ \*■% ( \*■%■;■■■ < ■■■■ ■■■■)■% ■ F # 31. ■ 1-0 1--  
■■■%)+ 2■ % ■ ?%■■■ R # ■ ■ ■:■% ( )■ 3= ■ : ■ 1881 ■6303681G+ -- (■■■ ■■■ /  
■■■ # ■ ■ ( )■■■ (■%■% ■■■ ■■■ ( ■■■ ■% ■■■ \*■■■■ ■■■ E ■ ■)■% % ■■■/ )■■■■  
■■■■\*■■■■■■■■ ■■■ ■■■ A ■ % ■;■■■% )■■■ ■■■ P ■ ■■■ ■■■■ ■■■ E ■:■■■■ ■■■  
? ■■■ ) ■■■ ■■■ E F # )■ 31 ■ ■ 1880/ ■ 7=4684/ )■■■ %■ ( < ■■■ ■:■%■■■ % ■/ ■  
■■■%)+ 1+1 ■■■/ ■■■?% ( ■ # ■ ■ ■:■% (■)■ = C■%■ 1880/ ■ 1=1684 ■ ■  
1=4684G+ A■ ■; % ( ( \*■■■ ■■■ (■■■■■■) '■■■■ ■■■% ■ ■ ■,■J%\*■■■ ■,■■■  
;■■■■■ )■ ■■■■)■% ■ ■■■■ (■ ( )■%■■■■■■ ■■■ / ■■■■ \*■■■ ■■■■ )■ ■% ■ ■ ■:■■■■/  
■■■ ■■■■ % ■■■% ■■■ ■■■■ :■■■■ ■■■■??%■■■■ ■■■■ )■ ■■■■■ ■■■% % ■ % ■ )■  
■■■ ■■■ ■■■% ( )■ ■;■%■/ ■■■ W■■■ ■■■ ■■■■%>■ ( \*■■■ )■ ■■■■■ ■:■■■■  
■'■■■ ■"■■■% ■■■ \*■'■E■■■ % ■■■■■■■■■ ■■■ ■■■■ ■% % ■ % ■ )■ ■■■>■■■ )■ (■  
 )■ ■■■■■ ■■■% ( )■ ■;■%■ ■■■;■■■ ■■■)■% ■ < ■■■■ %■;■■■% )■ ( ■■■■■■■ )■  
■■■ ■ %/ ■■■■? ■'■% ■■■ ■■■■ ■■■%?■■■ ■■■% ■■■;■■■ ■■■■ ■■■■■ ■;( % ( \*■' :C■■■  
% ;■■■ ■■■ ■%■■■ ■■■;■■■■■■ )■ ■■■ ■■■ ■■■% ( )■ ■;■%■ ■■■ ■■■;■% ■■■■ ■% ■  
■■■■:■■■ ■■■ P ■ ■E%>(■)■ ■'■■■■■■ ( ■■■■ ■% %■■■■■ ■:■■■ ■■■■ ■■■% ( (+  
H■■■ ■■■■ # / ■■■ ■■■■ ■■■ A ■ ■ ■ ■E%>:■■■ )'■■■ ■■■?? )■ ; ■ ■ ( ■■■■ ■■■■ )  
■■■■■ ■■■■ ( % ■ (> ■ % ■ )■■■■■■ ■■■■■■■■■■■ )■ ■;■%■ ■■■ ■■■■ ■ % ■■■  
(■■■■■■■■ ■%?■■■ ■ )'■■■■■■ ■:■% )■ ( ■,■J% ■ %\*■■■ )'■■■■■■■■% ( ■ )'■■■■■■ )■  
( ■ % ■■■ ■■■/ ■ % ■■■ ■■■■ )■■■ ■ % A ■■■ ■■■%;■■■ ■ (■■■■■■■■■■■■■■■■  
■■%■■■ % ■■■■■% ( ■■■■■■■■■■■■■ I 5 )■■■ ■??% ■■■ ■■■■■■■■■■■ ■J ■%\*■■■■  
■ ■■■ % ■■■ ■■■ F■■■ ■■■■■■■■■ ) X ■■■>■■% ■ N ■■■N■■■>■■■ YG ■ ■■■  
■■■■■■■■■■■■■■■■)■% ? ■'( ■■■)■■■ ■■■■■■■■■%■■■ ■■■■■■■■■(■■■ ■■■■■ ( %■■■% ■ )■  
■:■■■/ 5

■■■■ ■■■ )■ ■'■%■ (> ■ % ■ ■ ■%■■■■ )■■■■ ■■■ ■■■■■■■■■■■%?■■■ ■ % ■■■ )■  
■■■ ;%■/ 5

■■■ ( ■■■,■J%\*■■■ ■ % ■■■■■%■/ ■■■■■ ( ; ■■■ % ■■■■%:■■■ ■■■ ■■■■ J( ■■■■  
%\*■■■/ ■ \*■■■■■■ % ■■■ ■■■( ■■■ ■'(■J■■■ ■■■ ■%:( ■ % ■ )■ ■■■■■■■■■ )■ (■  
■■■ % ■ )■ ■■■?% ■,■J%\*■■■ F ?% ■ % ■% ■ % ( )■ ■■■ ■■■■■)■%■/ ?%■ ■ )■■■■  
■■■ ■■■■■)■%■G/ 5

■'(■J■■■ )■ ■% ■■■■ ■■■ :■■■■ % ■■■ ■ 6 ■ ■ ■ % ■■■■% ■■■ ■■■? ■■■ ■■■ E  
A>■■■■ )■ ■'■ ■■■ )■ ■■■■■■■■■ )■ (J■■:■%■■% ■ % ■/ ■■■) ( % )■ ■■■ % ;■ % ■■■ )■  
■■■?? ■ )■ ■■■

5 386375

6302261881 ■ ■ ■■■■ ■■■■■ (■ ■ ■■■■ ■■■■■ ■??■ ■ )■■■ ■:■■■■ ■■■ ? ■■■ )  
■■■ ■■■■ E F # (■% ( )■ 31 ■ ■ 1880/ ■ ■■■%)+ 1+1+4G+ ■■■ %■■■ :■ < ■'■E ■  
■,■J% ■ ■ )'■%■)■%\*■■■ < ■'■)■ %■%■ ■ % ■■■■■ %:■■■■■■/ ■% ■ )■■■■  
\*■■■■■■■■■■■■ ■■■ ■■■■■ ( )■% ■■■■ )■ ■■■■■ ■■■■■ ■,■J%\*■■■■ ■■■% ■■■  
■■■ )■ ■■■ ■■■ ■■■■■ ) ■■■■■■■/ ■■■ ? ■■■ % ■ (>■■■■■■■■ )■■■ ■ % A ■■■■■■■



